

**MÖÖBEL. KLAPPVOODID
OHUTUSNÕUDED JA
KATSETAMINE
Osa 1: Ohutusnõuded**

**Furniture. Foldaway beds
Safety requirements and testing
Part 1: Safety requirements**

EESTI STANDARDI EESSÕNA

Käesolev Eesti standard on Euroopa standardi EN 1129-1 "Furniture – Foldaway beds – Safety requirements and testing – Part 1: Safety requirements" ingliskeelse teksti ekvivalentne tõlge eesti keelde.

Standardi tõlget eesti keelde on finantseerinud Euroopa Liidu PHARE abiprogramm.

Standardi kavandi kiitis heaks ja esitas Standardikeskusele vastuvõtmiseks mööbli standardimise tehniline komitee EVS/TK 6.

Euroopa standard EN 1129-1:1995 on kasutusele võetud Eesti standardina EVS-EN 1129-1:2000, mis on kinnitatud Standardikeskuse käskkirjaga 02.10.2000 nr 48.

Registrisse kantud 02.10.2000 nr 47, andmebaasis projekti nr 14669.

This standard contains an Estonian translation of the English version of the European Standard EN 1129-1:1995 "Furniture – Foldaway beds – Safety requirements and testing – Part 1: Safety requirements".
The European Standard EN 1129-1:1995 has the status of an Estonian national standard.

ICS 97.140

Descriptors: furnishings, furniture, beds, specifications, safety, mechanical strength, anchorages, technical notices, assembling, marking

English version

**Furniture – Foldaway beds
Safety requirements and testing
Part 1: Safety requirements**

Ameublement – Lits rabattables – Exigences de sécurité
et essais – Partie 1 : Exigences de sécurité

Möbel – Klappbetten – Sicherheitstechnische
Anforderungen und Prüfverfahren – Teil 1:
Sicherheitstechnische Anforderungen

This European Standard was approved by CEN on 1995-01-02. CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

SISUKORD

1 KÄSITLUSALA.....	5
2 NORMATIIVVIITED	5
3 MÄÄRATLUSED	6
4 OHUTUS JA TUGEVUS.....	6
5 VOODI KINNITAMINE HOONE KONSTRUKTSIOONI KÜLGE.....	7
6 PAIGALDUSJUHENDID	8
7 MARKEERIMINE	8
LISA A KLAPPVOODID: KATSESKEEMID (TEATMELINE).....	9
LISA B MINIMAALSE KRUVIDE ARVU MÄÄRAMINE KINNITUSPUNKTIDES (NORMATIIVNE).....	10

EESSÕNA

Käesoleva Euroopa standardi valmistas ette Tehniline Komitee CEN/TC 207 "Mööbel", mille sekretariaati haldab IBN.

Käesolevale Euroopa standardile tuleb anda rahvusstandardi staatus kas identse tõlke või jõustumisteate avaldamisega hiljemalt augustiks 1995 ning sellega vastuolus olevad rahvusstandardid peavad olema kehtetuks tunnistatud samuti hiljemalt augustiks 1995.

Vastavalt CEN/CENELEC-i sisereeglitele peavad käesoleva Euroopa standardi kasutusele võtma järgmiste riikide rahvuslikud standardiorganisatsioonid: Austria, Belgia, Hispaania, Holland, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Luksemburg, Norra, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Saksamaa, Soome, Šveits, Taani ja Ühendkuningriik.

MÖÖBEL. KLAPPVOODID. OHUTUSNÕUDED JA KATSETAMINE

Osa 1: Ohutusnõuded

Furniture. Foldaway beds. Safety requirements and testing

Part 1: Safety requirements

Käesolev standard on ekvivalentne EN 1129-1:1995-ga ja see on välja antud CEN-i loal.
Euroopa standard EN 1129-1:1995 on võetud kasutusele Eesti standardina

This standard is equivalent with EN 1129-1:1995. The standard is published with permission of CEN. The European Standard EN 1129-1:1995 has the status of an Estonian national standard

Tõlgendamise erimeelsuste korral on kehtiv ingliskeelne tekst

In case of interpretation disputes the English text applies

1 KÄSITLUSALA

Käesolev EN 1129 osa esitab kodus kasutatavate klappvoodite ohutus- ja tugevusnõuded.

Standard käsitleb ka voodi seinale kinnitamise furnituuri tugevust.

Standard ei käsitle klappvoodite konstruktsioonis kasutatavate materjalide ja elektriseadmete omadusi.

Standard ei käsitle kokkupandavaid voodeid, välivoodeid ja teisendatavaid toolvoodeid või kanapeesid.

Lisas A on nõuded näidatud skemaatiliselt koos katse käiguga.

2 NORMATIIVVIITED

Käesolev standard sisaldab dateeritud ja dateerimata viidete abil muude väljaannete sätteid. Need normatiivviited on osundatud teksti sobivates kohtades ning väljaanded on loetletud allpool. Dateeritud viidete hilisemad muudatused ja uued väljaanded rakenduvad selles standardis ainult muudatuste ja uusväljaande kaudu. Dateerimata viited rakenduvad viimase väljaande kohaselt.

EVS-EN 1129-2:1995 Furniture – Foldaway beds – Safety requirements and testing –
Part 2: Test methods*

3 MÄÄRATLUSED

Käesolevas standardis kasutatakse järgmisi määratlusi:

3.1 Klappvoodi (foldaway bed)

Klappvoodi (edaspidi: voodi) on voodi, mille kasutamiseks tuleb lamamispinda pöörata ümber vähemalt ühe horisontaaltelje.

4 OHUTUS JA TUGEVUS

4.1 Konstruktsioon

Nähtavad servad ja esileulatuvad osad peavad olema ümardatud ja kidadeta või teravate kantideta. Ei tohi olla katmata avasid.

4.2 Klappmehhanism

Mehhanismis ei tohi olla löike- ja kinnipigistavaid osi, välja arvatud kui need on kaitstud tahtmatu kokkupuute eest.

Katsetamisel EN 1129-2 jaotise 5.4 kohaselt peab klappmehhanismi konstruktsioon tagama, et avamis- ja sulgemisjõu väärtused ei erineks kahel mõõtmisel rohkem kui 20 %.

4.3 Klapitava osa kinnitamine raamile

Klappmehhanism kinnitatakse voodi konstruktsioonile viisil, mis tagab tugevuse kogu voodi kasutusaja vältel.

Kinnituselemendid ei tohi lõdveneda pärast katsetamist EN 1129-2 jaotise 5.4 kohaselt.

Märkus. Praktika on näidanud, et poltühendus on küllaldaselt tugev, kuid tavaline puidukruviühendus mitte.

4.4 Tugevus ja vastupidavus

Katsetamisel EN 1129-2 jaotise 5.6 kohaselt ei tohi ei konstruktsiooni- ega seinakinnituselemendid lõdveneda ega tohi ilmned muud kahjustust, mis võib mõjutada voodi toimimist ja ohutust.

* Välja antud eesti keeles.